



Navodila za uporabo

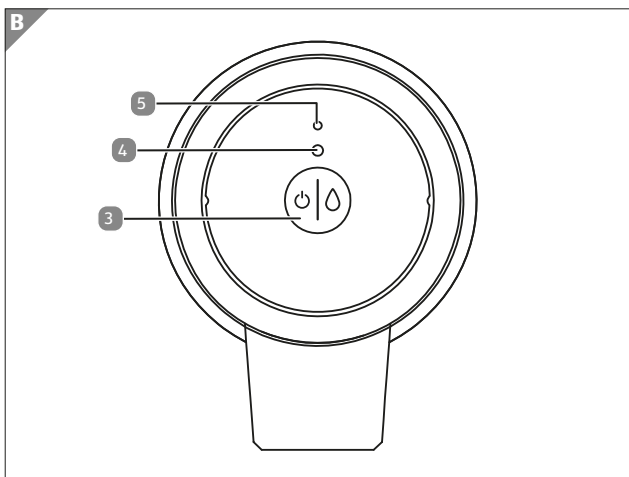
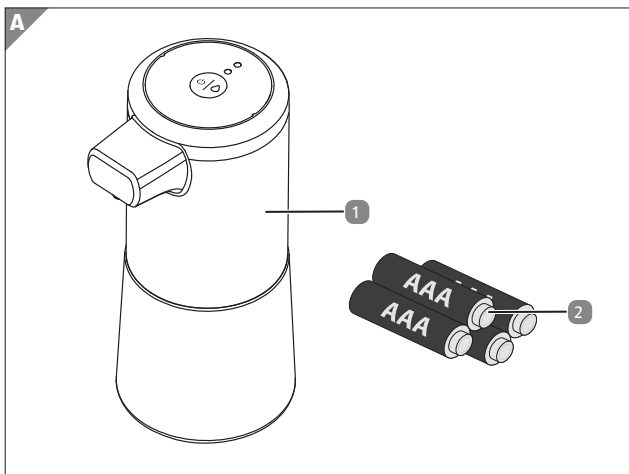


SFD-1

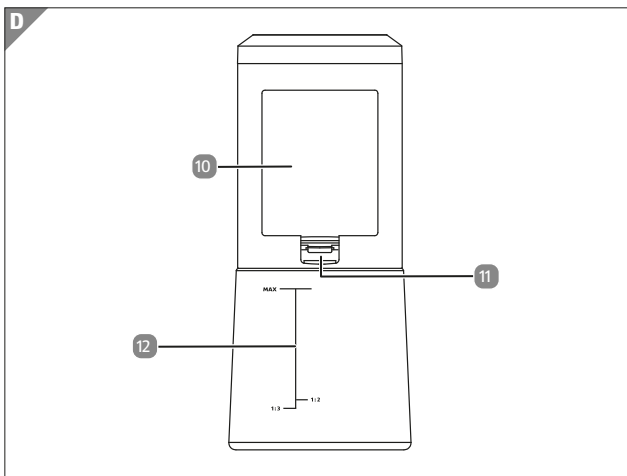
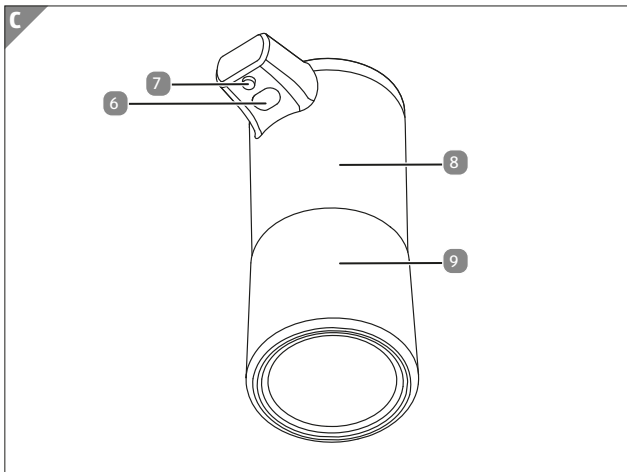
AVTOMATSKI DOZIRNIK PENASTEGA MILA







Pregled



Obseg dobave/deli naprave

- 1 Avtomatski dozirnik penastega mila
- 2 4x baterije AAA (LR03)
- 3 Tipka za vklop, izklop in funkcijska tipka
- 4 Lučka LED za odmerjanje 1
- 5 Lučka LED za odmerjanje 2
- 6 Senzor
- 7 Izpust za milo
- 8 Črpalna enota
- 9 Posoda za milo
- 10 Predal za baterije
- 11 Zapah predala za baterije
- 12 Indikator napolnjenosti

Kazalo

Pregled	1
Obseg dobave/deli naprave.....	3
Predgovor.....	5
Splošno	6
Preberite in shranite navodila	6
Razlaga znakov	7
Varnost	9
Namenska uporaba	9
Varnostna navodila	9
Prva uporaba	15
Vsebina embalaže	15
Vstavljanje baterij.....	16
Polnjenje dozirnika mila.....	16
Penasto milo.....	16
Milo za roke kot čvrsta pena	16
Milo za roke kot nekoliko bolj tekoča pena	17
Vklon in izklon dozirnika mila	18
Nastavitev odmerjanja mila.....	18
Pravilno umivanje rok	18
Shranjevanje	19
Odpravljanje napak	19
Tehnični podatki	20
Izjava EU o skladnosti	21
Čiščenje.....	21
Odlaganje med odpadke	23
Odstranjevanje embalaže.....	23
Odstranjevanje odslužene naprave med odpadke	23
Hitro in preprosto do cilja s kodami QR	24

Predgovor

Spoštovani kupci,

čestitamo vam za nakup visokokakovostnega izdelka.

Odločili ste se za avtomatski dozirnik penastega mila z dobro tehnično opremo, ki je še posebej preprost za uporabo.

Na avtomatski dozirnik penastega mila imate triletno garancijo. Če se avtomatski dozirnik penastega mila okvari, boste potrebovali priloženi garancijski list in račun. Skrbno ju shranite skupaj z avtomatskim dozirnikom penastega mila.

Ta navodila za uporabo lahko prenesete tudi na spletnem naslovu na naslednji povezavi.

<https://downloads.maginon.de/downloads/bedienungsanleitung/>

Kolofon

Izdajatelj:

supra GmbH

Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern,
Nemčija

Splošno

Preberite in shranite navodila



Ta navodila za uporabo spadajo k temu avtomatskemu dozirniku penastega mila (v nadaljnjem besedilu »dozirnik mila«). So del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o zagonu, uporabi in odstranjevanju.

Pred uporabo dozirnika mila pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna navodila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči poškodbe dozirnika mila.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in pravilih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini poleg tega upoštevajte tudi krajevno veljavne predpise in zakone!

Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. Če dozirnik mila predate drugim, obvezno priložite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

Naslednji simboli in signalne besede se uporabljajo v teh navodilih za uporabo, na napravi in/ali na embalaži.

NEVARNOST!

Ta signalni simbol/beseda označuje ogroženost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

OPOZORILO!

Ta signalni simbol/beseda označuje ogroženost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

PREVIDNO!

Ta simbol/beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči manjše ali srednje hude telesne poškodbe.

OPOMBA!

Ta signalna beseda opozarja na možnost gmotne škode.



Ta simbol podaja uporabne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjava EU o skladnosti«): Izdelki, označeni s tem simbolom, so v skladu z vsemi veljavnimi predpisi Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Izdelki, označeni s tem simbolom, delujejo z enosmerno napetostjo.



Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih. Naprave, označenih s tem simbolom, smete uporabljati samo v zaprtih prostorih (v suhem okolju).

IPX3

Izdelek je zaščiten pred pršenjem vode (kot < 60°).

Varnost

Namenska uporaba

Ta dozirnik mila je namenjen za avtomatsko odmerjanje mila in penastega mila ter razkužila, šampona ali detergenta za pomivanje posode. Dozirnik mila je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za komercialno uporabo.

Dozirnik mila uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba šteje kot nenamenska in lahko povzroči škodo.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Varnostna navodila

**OPOZORILO!**

Nevarnosti za otroke in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi (na primer ljudje s posebnimi potrebami ali starejše osebe z omejenimi fizičnimi ter psihičnimi zmožnostmi) ali pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem (na primer starejši otroci).

- Otroci od 8. leta starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ter znanja smejo ta dozirnik mila uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi dozirnika in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njegove uporabe. Otroci se ne smejo igrati z dozirnikom mila.
- Čiščenje in uporabniško vzdrževanje smejo izvajati samo odrasle osebe.
- Embalažni material ni igrača. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z embalažno folijo. Lahko se ujamejo vanjo in se med igranjem zadušijo.
- Otroke imejte pod nadzorom, da zagotovite, da se ne bodo igrali z baterijami. V primeru zaužitja baterij takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterije shranjujte nedostopne otrokom in živalim.
- Baterije hranite zunaj dosega otrok in hišnih ljubljenčkov.

OPOMBA!

Nevarnost gmotne škode!

Neustrezno ravnanje z dozirnikom mila lahko povzroči poškodbe dozirnika mila.

- Poskrbite, da otroci v dozirnik mila ne bodo vstavljali predmetov.
- Dozirnika mila ne postavljajte na vroče površine ali v njihovo bližino (npr. kuhalne plošče, grelnike itd.).

- Dozirnika mila nikoli ne izpostavljajte previsoki temperaturi (gretje itd.).
- Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika.
- Dozirniki mila prenehajte uporabljati, če so plastični ali kovinski deli dozirnika mila počeni, razpokani ali deformirani.
- Z dozirnikom mila ravnajte previdno. Udarci ali padci lahko poškodujejo dozirnik mila.
- Ne pritiskajte premočno na gumb dozirnika mila, ker ga lahko poškodujete.
- Če dozirnika mila ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije, da preprečite poškodbe zaradi puščanja baterij.
- Dozirnika mila ne spreminjajte.
- Na dozirnik mila ali v njegovo bližino ne postavljajte odprtih virov ognja, npr. prižganih sveč.
- Dozirniki mila ne približujte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Nikoli ne odpirajte ohišja, temveč popravilo prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na specializiran servis. Zahtevki iz naslova jamstva in garancije so izključeni v primeru samostojno izvedenih popravil, nepravilne priključitve ali nepravilne uporabe.

- Dozirnika mila ne uporabljajte, če na njem opazite vidne poškodbe ali okvare.
- Če dozirnika mila ne uporabljate, ga čistite ali pride do okvare, dozirnik mila vedno izklopite in odstranite baterije.
- V primeru težav z izdelkom zaradi statičnega naboja izklopite napravo, odstranite baterije in jo po približno 10 sekundah ponovno vklopite.
- V dozirniku mila ne uporabljajte agresivnih tekočin, tekočin na osnovi topil, zelo mastnih, zelo viskoznih ali alkoholnih tekočin.
- Dozirnik mila polnite samo z blagimi izdelki za nego, kot so tekoče milo, šampon, razkužilo, losjon za roke ali detergent za pomivanje posode.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije!

Nepravilno vstavljene baterije lahko iztečejo in povzročijo požar ali eksplozijo.

- Uporabljajte samo enake ali enakovredne baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Vedno zamenjajte celoten komplet baterij. Nikoli ne mešajte starih in novih baterij z različnimi stopnjami napoljenosti.
- Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polariteto (+/–).
- Nikoli ne poskušajte polniti baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika baterij.

- Iz naprave odstranite tudi prazne baterije.
- Baterij ne razstavljajte, ne povzročajte kratkega stika in ne polnite baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti.
- Iz dozirnika mila odstranite izrabljene baterije.
- Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polariteto. Ta je navedena v predalu za baterije. Zaradi nepravilne namestitve se lahko dozirnik mila poškoduje.
- Baterije shranjujte na hladnem in suhem mestu. Baterij ne izpostavljajte čezmerni vročini (npr. neposredni sončni svetlobi) in jih ne mečite v ogenj.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje!

Neustrezno ravnanje z baterijami lahko povzroči telesne poškodbe.

- Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.

- Če sumite, da je bila baterija pogoltnjena ali je kako drugače zašla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Z izteklimi baterijami ravnajte le z rokavicami in jih odvrzite med odpadke tako, kot je predvideno.
- Če baterijska kislina pride v stik s kožo, sperite območje z obilico vode in mila.
- Izogibajte se stiku baterijske kisline z očmi. Če baterijska kislina pride v stik z očmi, jih sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Preden dozirnik mila odvržete med odpadke, odstranite baterije.
- Infrardeče sevanje lahko poškoduje oči. Ne glejte neposredno v svetlobo infrardečih senzorjev.

Prva uporaba

Vsebina embalaže

OPOZORILO!

Nevarnost zadužitve!


Za otroke, ki se igrajo z embalažno folijo, obstaja nevarnost zadužitve.

- Ne dovolite, da bi se otroci igrali z embalažno folijo. Lahko se ujamejo vanjo in se med igranjem zadušijo.

OPOMBA!

Nevarnost poškodb!

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi ostrimi predmeti, se lahko dozirnik mila poškoduje.

- Previdno odprite embalažo.
 1. Preverite, ali je dobava popolna (glejte **sliko A** na strani 1).
 2. Dozirnik mila  odstranite iz embalaže in preverite, ali naprava oz. njeni deli niso poškodovani. Če so, dozirnika mila ne uporabljajte. Obrnite se na servis proizvajalca, ki je naveden na garancijskem listu.

Vstavljanje baterij

Na hrbtni strani črpalne enote **8** dozirnika mila **1** je predal za baterije **10**. Pokrov odprite tako, da zapah predala za baterije **11** nežno potisnete navzgor in odstranite pokrov.

Vstavite 4 nove baterije AAA **2** v skladu z oznako v predalu za baterije **10**. Prepričajte se, ali je polariteta pravilna. Vedno zamenjajte vse 4 baterije hkrati.

Da zaprete predal za baterije **10**, vstavite pokrov v obe reži na vrhu in ga zaprite navzdol, da se zapah predala za baterije **11** občutno zaskoči.

Polnjenje dozirnika mila

Za polnjenje dozirnika mila **1** v smeri urnega kazalca do konca zavrtite črpalno enoto **8** dozirnika mila **1**, medtem ko trdno držite posodo za milo **9**.

Ko črpalno enoto **8** dozirnika mila **1** zavrtite do konca, jo odstranite navzgor.

Dozirnik mila **1** lahko napolnite s penastim milom ali običajnim tekočim milom za roke. Glede na razmerje mešanja je lahko pena mila za roke nekoliko bolj čvrsta (razmerje mešanja 1:2) ali bolj tekoča (razmerje mešanja 1:3).

Penasto milo

Penasto milo brez dodajanja vode napolnite v del posode za milo **9** do oznake »MAX«.

Milo za roke kot čvrsta pena

Milo zmešajte z vodo v razmerju 1:2. V ta namen najprej napolnite milo do spodnje oznake mešalne lestvice 1:2 na posodi za milo **9**. Nato posodo za milo **9** napolnite z vodo do oznake MAX.

Milo za roke kot nekoliko bolj tekoča pena

Milo zmešajte z vodo v razmerju 1:3. V ta namen najprej napolnite milo do spodnje oznake mešalne lestvice 1:3 na posodi za milo 9. Nato posodo za milo 9 napolnite z vodo do oznake MAX.

Vedno pazite, da posode za milo 9 ne napolnite nad oznako MAX.

Ko napolnite posodo za milo 9 z želenim razmerjem mešanja, namestite črpalno enoto 8 nazaj na posodo za milo 9. Cev črpalke mora biti v posodi za milo. Dozirniki mila 1 zaprite, tako da črpalno enoto 8 zavrtite do konca v nasprotni smeri urnega kazalca. Pri tem trdno držite posodo za milo 9.

Če v dozirniku mila 1 uporabljate mešanico v razmerju 1:2 ali 1:3, morate zdaj vsebino dozirnika mila rahlo premešati z rahlimi krožnimi gibi dozirnika mila 1.

Vklop in izklop dozirnika mila

Dozirniki mila **1** postavite na želeno odlagalno površino v kopalnici ali kuhinji. Vključite dozirniki mila **1** s kratkim pritiskom tipke za vklop, izklop in funkcijske tipke **3**. Lučka LED za odmerjanje 1 **4** na kratko zasveti belo.

Za izklop pritisnite in pridržite tipko za vklop, izklop in funkcijsko tipko **3**, da izbrana lučka LED za odmerjanje **4**/**5** na kratko zasveti in se nato počasi izklopi. Dozirniki mila **1** je zdaj izklopljen.

Nastavitev odmerjanja mila

Odmerjanje mila lahko določite s tipko za vklop, izklop in funkcijsko tipko **3**.

Po vklopu dozirnika mila **1** je ta samodejno v načinu odmerjanja 1,5 sekunde. Med odmerjanjem sveti lučka LED za odmerjanje 1 **4**. Če želite skrajšati način odmerjanja na eno sekundo in tako izbrati manjšo količino pene, ob vklopu dozirnika mila 1-krat kratko pritisnite tipko za vklop, izklop in funkcijsko tipko **3**. Na kratko zasveti lučka LED za odmerjanje 2 **5** in vklopi se 1-sekundni način za odmerjanje.

Pravilno umivanje rok

Preden si roke namilite, jih najprej sperite pod tekočo vodo. Nato eno roko pribl. v višini posode za milo **9** pristonite k dozirniku mila **1**. Senzor **6** zazna roko in na dlan odmeri nastavljeno količino mila.

Zdaj milo popolnoma vtirite v dlani, na prste, konice prstov in med prsti. Milo razporedite s krožnimi gibi, preden ga sperete s tekočo vodo. Nato popolnoma osušite roke.

Shranjevanje

Kadar dozirnika mila ne uporabljate, odstranite baterije in ga temeljito očistite. Dozirniki mila shranjujte na čistem in suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

Odpravljanje napak

Napaka	Rešitev
Dozatorja za milo ni mogoče vklopiti.	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali so baterije pravilno vstavljene. • Baterije zamenjajte z novimi baterijami iste vrste.
Dozator za milo/IR senzor se ne odziva.	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je razpršilnik za milo vklopljen. • Preverite, ali je IR-senzor prekrit z ostanki mila.
Dozator za milo se odziva, vendar se milo in pena ne razpršita.	<ul style="list-style-type: none"> • Z indikatorjem ravni preverite, ali je v posodi za shranjevanje dovolj mila. • Preverite, ali je izhod za milo umazan.

Tehnični podatki

Model:	SFD-1
Največja zmogljivost:	270 ml
Zaščitni razred:	IPX3
Baterija:	4x baterija, tipa LR03 (AAA)
Mere:	173 x 77 x 99 mm
Masa:	161 g



Zasnova in tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Izjava EU o skladnosti

Podjetje supra GmbH s tem izjavlja, da je ta naprava v skladu z naslednjimi direktivami. Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

2014/30/EU direktiva o elektromagnetni združljivosti

2011/65/EU direktiva RoHS

<https://downloads.maginnon.de/en/downloads/conformity/>



supra GmbH
Denisstraße 28 a,
67663 Kaiserslautern,
Nemčija

Čiščenje

OPOMBA!

Nevarnost kratkega stika!

Voda, ki pride v ohišje, lahko povzroči kratek stik.

- Dozirnika mila nikoli ne potaplajte v vodo.
- Pazite, da v notranjost ohišja ne pride voda.

OPOMBA!

Nevarnost poškodovanja!

Neustrezno ravnanje z dozirnikom mila lahko povzroči škodo.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih ali kovinskih čistilnih pripomočkov, kot so noži, trde lopatke itd. To lahko poškoduje površine.
 - Dozirnika mila nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju. S tem bi ga uničili.
1. Pred čiščenjem iz dozirnika mila odstranite baterije.
 2. Pred menjavo izdelka za nego posodo za milo sperite s čisto vodo. Če izdelka ne spreminjate, lahko ta korak preskočite.
 3. Dozirnik mila obrišite z rahlo navlaženo mehko krpo z blagim detergentom.
 4. Dozirnik mila obrišite do suhega z mehko in čisto krpo, nato pa počakajte, da se popolnoma posuši.

Odlaganje med odpadke

Odstranjevanje embalaže



Embalažo odstranite ločeno po vrstah. Karton in lepenko odložite med odpadni papir, folijo pa med plastiko.

Odstranjevanje odslužene naprave med odpadke

(Velja za Evropsko unijo in druge evropske države s sistemi za ločeno zbiranje surovin.)



Stare naprave ne sodijo med gospodinske odpadke!

Če dozirnika mila ni mogoče več uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko zavezan, da odslužene naprave zavrže ločeno od gospodinskih odpadkov**, na primer na zbirnem mestu za svojo

občino/četr. S tem je zagotovljeno, da se stare naprave pravilno predelajo in ne pride do negativnih vplivov na okolje. Zaradi tega so električne naprave označene s sosodnjim simbolom.



Baterije in polnilne baterije ne sodijo med gospodinske odpadke! Kot potrošnik ste zakonsko obvezani, da vse baterije in polnilne baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi*, oddate na zbirnem mestu svoje občine/četrti, da jih bo mogoče predelati na okolju prijazen način.

* označeno z: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec







HOFER

DISTRIBUTER:

supra GMBH
DENISSTR. 28 A
67663 KAISERSLAUTERN
NEMČIJA

POPRODAJNA PODPORA

826221

 **SI 02 252 7078**

 **support-si@protel-service.com**

IZDELEK:
SFD-1

09/2023

3
LETA
GARANCIJE